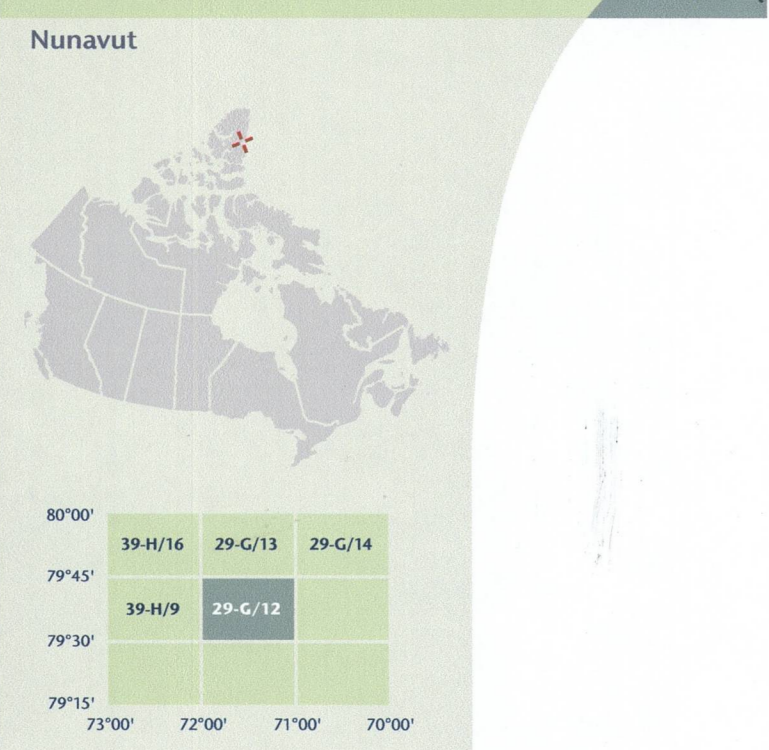


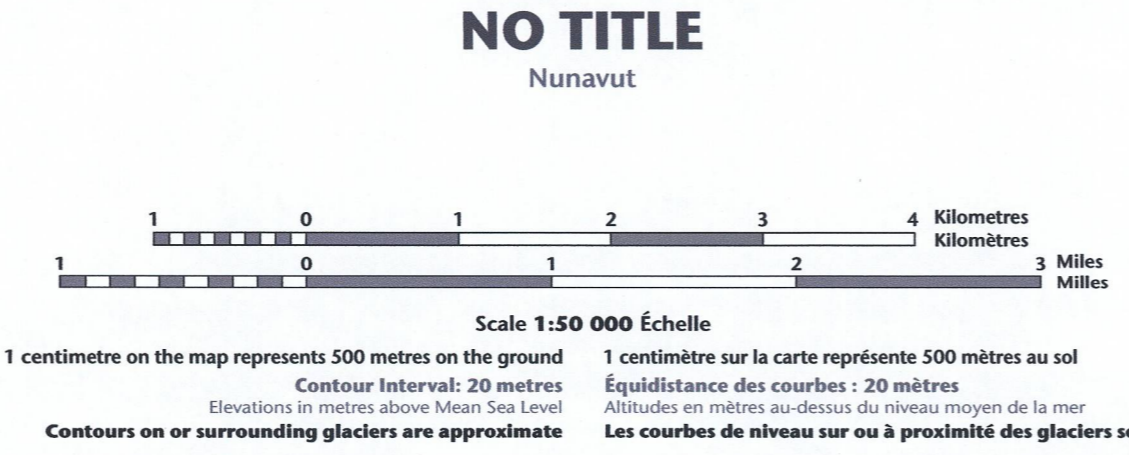
- Road hard surface, more than 2 lanes, service centre
Route: revêtement dur, plus de 2 voies, centre de service
- Road hard surface, 2 lanes, less than 2 lanes, overpass
Route: revêtement dur, 2 voies, moins de 2 voies, passage
- Road hard surface, street, loose or stabilized surface, street, conduit bridge
Route: revêtement dur, rue, de gravier, aggloméré, rue, pont de canalisation
- Road, loose or stabilized surface, all season, 2 lanes or more, less than 2 lanes
Route: de gravier, aggloméré, toute saison, 2 voies ou plus; moins de 2 voies
- Road, loose surface, dry weather, vehicle track or water road, fish, portage
Route: de gravier, temps sec; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage
- Highway interchange; highway route number; built-up area
Échangeur routier; numéro de route; agglomération
- Railway, single track; railway station; freight; multiple tracks; turntable
Chemin de fer, voie unique; gare; chevette; voies multiples; plaque tournante
- Railway, abandoned; railway yard
Chemin de fer, abandonné; gare de triage
- Rapid transit; rail; road; footbridge
Transport rapide; voie ferrée; route; passerelle
- Causeway; covered bridge; tunnel; bridge; movable bridge
Chaussée; pont couvert; tunnel; pont; pont mobile
- Boundary, international
Limite: internationale
- Boundary, provincial or territorial
Limite: provinciale ou territoriale
- Boundary, unurveyed provincial or territorial, area outline
Limite: provinciale ou territoriale non arpentée; surface délimitée
- Boundary, administrative; recreational
Limite: administrative; récréative
- Boundary, geographic; unurveyed geographic
Limite: géographique; géographique non arpentée
- Fort, wall, fence
Fort, mur; clôture
- Power transmission line; multiple lines; submarine cable
Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
- Pipeline: oil, natural gas
Pipeline: pétrole; gaz naturel
- Pipeline: multi-use; control valve; multiple lines
Pipeline: utilisation multiple; vane de contrôle; lignes multiples
- Pipeline underground; oil; natural gas; multi-use
Pipeline souterrain: pétrole; gaz naturel; utilisation multiple
- Mine; pit; sand, gravel, clay, quarry
Mine; carrière; gravier, glaise; carrière
- Airport or airfield; runway; hard surface; loose surface; heliport
Aéroport ou terrain d'aviation; piste d'envol; revêtement dur; de gravier; héliport
- Chimney; industrial; flare stack; burner; height; lumberyard
Cheminée: industrielle, fumée, brûleur; hauteur; parc à bois défilés
- Tank water tank; radar; antenna; radio telescope
Citerne; citerne d'eau; antenne radar; radiotélescope
- Silo; grain elevator; clearance tower
Silo; élévateur à grains; tour de dégagement
- Electric facility; oil or natural gas facility; wind-operated device
Installation électrique; installation pétrolière ou gazière; éolienne
- Tower; communication; fire; control
Tour: communication; incendie; contrôle
- Domestic water; liquid waste; industrial solid deposit
Détachement domestique; déchet liquide; dépôt de solide industriel
- Lookout; historic site; mine; zoo
Belvédère; lieu historique; mine; zoo
- Golf course; cartground; ski area; sports
Terrain de golf; terrain de camping; station de ski; centre sportif
- Aerial cableway; ski lift; sports track; arena
Télécabine; remontée-pente; piste de course; arène
- Building; unidentified buildings; religious; educational; cabin
Bâtiment: bâtiments non identifiés; religieux; d'enseignement; cabane
- Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging
Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
- City hall; municipal hall; community centre
Hôtel de ville; salle municipale; centre communautaire
- Customs post; seaport or wharf; station; cemetery
Poste de douane; poste de garde forestier ou poste de garde de parc; cimetière
- Court house; correctional institute
Palais de justice; établissement correctionnel
- Fire station; police station; armoury
Casernes de pompiers; poste de police; magasin militaire
- Washbody or hummock; watercourse; disappearing stream
Plan d'eau ou littoral; cours d'eau; cours d'eau disparaisant
- Navigation light; ferry route; navigation beacon
Feu de navigation; traverse; balise de navigation
- Coast guard station; seaplane anchorage; marina
Station de la garde côtière; mouillage d'hydravion; marina
- Fish ladder; dam; small; large; carrying pool
Échelle à poissons; barrage: petit; grand; portant une route
- Dyke or seawall; wharf; breakwater
Dighe ou mur de protection; quais brise-lames
- Boat ramp; pier or dock
Rampe de mise à l'eau; jetée
- Dyke; slip; crib or abandoned bridge pier; cut
Cale brève; cale; caisson ou pile de pont abandonné; gut
- Conduit; lock; spring
Conduite; clôture; source
- Reservoir; underground reservoir; fish pound
Réservoir; réservoir souterrain; viviers dans l'eau
- Dry river bed; sand in water; limestone; flat; intermittent lake, trough
Lit de rivière à sec; sable dans l'eau; estran; lac intermittent; tourbière
- Rapids; falls
Rapides; chutes
- Rocky ledge; rocky reef; rocks in water; exposed shipwreck
Banc rocheux; récif; rochers dans l'eau; épave émergee
- Moraine; glacial debris; permanent snow and ice
Moraine; débris glaciaires; neige et glace permanentes
- Wetlands; marsh; muskeg; swamp; marsh in water; string bog
Terres humides: marais, muskeg, marécage; marais dans l'eau; tourbière ritulée
- Tundra ponds; tundra polygon; peat bog
Étang de tourbière; polygone de tourbière; tourbière à palme
- Sand; eker; pingo; wooded area
Sable; eker; pingo; région boisée
- Contour; index; intermediate; approximate
Courbe de niveau: maitresse; intermédiaire; approximative
- Depression contour; spot elevation; cave
Courbe de creux; point coté; caverne



Produced on September 1, 2011, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada.
Établi le 1 septembre 2011, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada.
The paper copy of this map meets the print quality standards of Natural Resources Canada when it bears a Certified Map Printer holographic label.
La copie papier de cette carte respecte les normes de qualité d'impression de Ressources naturelles Canada quand elle porte l'étiquette holographique de l'imprimeur de cartes accrédité.

Map content validity dates
• Road network, Absent
• Hydrographic network, 2008
• Vegetation, Absent
• Buildings, Absent
• Boundaries, Absent
• Toponymy, 2004 - 2011
Detailed metadata can be found at: <http://GeoGratis.gc.ca>
For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: topo.maj@NRCan.gc.ca
Visit our Web site: <http://maps.NRCan.gc.ca>
© 2011, Her Majesty the Queen in Right of Canada.
This map is not to be used for air or marine navigation.

Dates de validité du contenu de la carte
• Réseau routier, Absent
• Réseau hydrographique, 2008
• Végétation, Absent
• Bâtiements, Absent
• Limites, Absent
• Toponymie, 2004 - 2011
Consultez les métadonnées détaillées sur: <http://GeoGratis.gc.ca>
Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courriel électronique à: cartes.topo@NRCan.gc.ca
Visitez notre site Web: <http://cartes.NRCan.gc.ca>
© 2011, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.
Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.



Use diagram only to obtain numeric values
Approximate Mean Declination 2011
for centre of map
Annual change decreasing 62.5"
N'utilisez le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
au centre de la carte en 2011
Variation annuelle décroissante 62.5"
For magnetic declination information, visit: <http://gsc.nrcan.gc.ca/geomag>
Pour l'information sur la déclinaison magnétique, visitez: <http://gsc.nrcan.gc.ca/geomag>
The magnetic compass may be erratic in this region
La boussole sera peut-être instable dans cette région

100 000 metre Square
Identification
100 000 mètres carrés
1000 metre Universal Transverse Mercator Grid
Zone 18
1000 mètres Universal Transverse Mercator Grid
Zone 18
A tutorial on how to estimate position from the UTM grid can be found at: <http://maps.NRCan.gc.ca/topo101>
Consultez le tutoriel sur la manière d'estimer la position à partir de la grille UTM sur: <http://cartes.NRCan.gc.ca/topo101>
The magnetic compass may be erratic in this region
La boussole sera peut-être instable dans cette région